



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/2
8 June 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите
меньшинств
Рабочая группа по коренному населению
Одиннадцатая сессия
19-30 июля 1993 года
Пункт 4 предварительной повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ НОРМ: РАЗВИТИЕ НОРМ,
КАСАЮЩИХСЯ ПРАВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Информация, полученная от органов Организации Объединенных Наций,
специализированных учреждений и межправительственных организаций

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Введение	2
Информация, полученная от специализированных учреждений	2 - 3
1. Программа развития Организации Объединенных Наций	2 - 3
2. Всемирная организация здравоохранения	3

Введение

1. В своей резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения, и содействию их соблюдению, в том числе и информации, ежегодно запрашиваемой Генеральным секретарем, и уделять особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения.

2. В своей резолюции 1992/33 от 27 августа 1992 года Подкомиссия просила Генерального секретаря направить доклад Рабочей группы о работе ее десятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1992/33) межправительственным организациям для получения конкретных письменных замечаний и предложений для завершения второго чтения текста проекта декларации о правах коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1992/33, приложение I) на одиннадцатой сессии Рабочей группы. Комиссия по правам человека поддержала эту просьбу в своей резолюции 1993/31 от 5 марта 1993 года. Согласно этим резолюциям соответствующие сообщения были направлены межправительственным организациям. Настоящий документ содержит ответы, полученные к 1 июня 1993 года. Дальнейшие ответы, если они будут получены, будут включены в добавления к настоящему документу.

Информация, полученная от специализированных учреждений

Программа развития Организации Объединенных Наций

[27 апреля 1993 года]

[Язык оригинала: английский]

1. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о включении в Декларацию рекомендаций, сделанных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в Повестке дня на XXI век и в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

2. Рекомендации, содержащиеся в этих документах и не включенные в проект декларации, состоят в следующем:

а) положить начало процессу повышения роли коренных народов и местных общин путем осуществления ряда мер, включая создание и укрепление национальных механизмов по урегулированию споров в связи с заселением земель и вопросами, касающимися рационального использования ресурсов (Повестка дня на XXI век, глава 26, пункт 26.3);

б) создавать механизмы в целях укрепления активного участия коренных народов и местных общин в разработке на национальном уровне политики, законов и программ, связанных с рациональным использованием природных ресурсов и другими процессами в области развития, которые могут оказывать на них воздействие, и обеспечения более активного выдвижения ими предложений, касающихся такой политики и программ (Повестка дня на XXI век, глава 26, пункт 26.3);

с) правительствам на основе всестороннего сотрудничества с коренными народами и местными общинами создавать национальные механизмы консультаций с коренными народами и местными общинами в целях учета их потребностей, а также их ценностей и традиционных и других знаний и практики в национальной политике и программах в области рационального использования и охраны природных ресурсов и других затрагивающих их программах в области развития (Повестка дня на XXI век, глава 26, пункт 26.6).

Всемирная организация здравоохранения

[24 мая 1993 года]

[Язык оригинала: английский]

1. В пунктах 23, 24 и 27 постановляющей части проекта декларации речь идет о праве определять, планировать и осуществлять программы в области здравоохранения, о праве на традиционные системы и практику здравоохранения, а также на автономию в вопросах здравоохранения; в пункте 11 постановляющей части речь идет о доступе к образованию; однако там отсутствуют положения о доступе к службам здравоохранения, включая медицинское обслуживание в случае катастроф, чрезвычайных положений, гражданских беспорядков и т.д.
2. Необходимо, вероятно, включить дополнительный пункт постановляющей части следующего содержания:

"Коренные народы имеют право на доступ ко всем уровням и видам служб здравоохранения и право на развитие здоровья. Здоровье является основным правом человека, неотделимым от индивидуальных свобод и от права на развитие. Общины, семьи и отдельные лица из числа коренных народов имеют право на полное физическое, психическое и социальное благополучие в духе равноправия и социальной справедливости".